Español

Manual de instrucciones

PCE-VE 260HT | Videoendoscopio

Los manuales de instrucciones están disponibles en varios idiomas (alemán, español, francés, inglés, italiano, etc.). Los podrá descargar en nuestra página web: www.pce-instruments.com

Última modificación: 11 de noviembre de 2024
v1.0

Índice

1 Información de seguridad 1

2 Especificaciones técnicas 2

3 Contenido del envío 3

4 Guía rápida 3

5 Descripción del dispositivo 4

6 Sustitución y carga de la batería 6

7 Lectura de datos 7

8 Modos de funcionamiento 8

8.1 Función de las teclas según el modo de funcionamiento 8

9 Vista previa 9

10 Grabación de fotos y vídeos 9

11 Visualización de fotos y vídeos 10

12 Configuración del sistema 11

12.1 Ajuste de la fecha y hora 11

12.2 Ajuste del idioma 12

12.3 Ajuste resolución 12

12.4 Función regla 13

12.5 Ajuste de la marca fecha y hora 14

12.6 Notas del usuario 15

12.7 Nombre de archivo personalizado 15

12.8 Efectos de imagen 16

12.9 Auriculares 16

12.10 Formateo de la tarjeta de memoria 17

13 Estado de la batería 17

14 Visualización y ajuste del brillo 18

15 Solución de problemas 18

16 Garantía 19

17 Reciclaje 19

1 Información de seguridad

Lea detenidamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez. El dispositivo sólo debe ser utilizado por personal cualificado. Los daños causados por no cumplir con las advertencias de las instrucciones de uso no están sujetos a ninguna responsabilidad.

- Este dispositivo debe utilizarse sólo en la forma descrita en el presente manual de instrucciones. En caso de que se utilice para otros fines, pueden producirse situaciones peligrosas.
- Utilice el dispositivo sólo si las condiciones ambientales (temperatura, humedad, etc.) están dentro de los valores límite indicados en las especificaciones. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad ambiental extrema o zonas mojadas.
- No exponga el dispositivo a golpes o vibraciones fuertes.
- La carcasa del dispositivo sólo puede ser abierta personal cualificado de PCE Instruments.
- Nunca utilice el dispositivo con las manos húmedas o mojadas.
- No se deben realizar modificaciones técnicas en el dispositivo.
- El dispositivo sólo debe ser limpiado con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes.
- El dispositivo sólo debe ser utilizado con los accesorios o recambios equivalentes ofrecidos por PCE Instruments.
- Antes de cada uso, compruebe que la carcasa del dispositivo no presente daños visibles. Si hay algún daño visible, el dispositivo no debe ser utilizado.
- El dispositivo no debe de utilizarse en atmósferas explosivas.
- El rango de medición indicado en las especificaciones no debe de excederse bajo ninguna circunstancia.
- Este videoendoscopio no es apto para ser usado en el sector de la medicina.
- No introduzca la sonda endoscópica en ningún líquido excepto agua, agua salada, aceite y aceite ligero.
- Asegúrese de que los objetos a visualizar no estén bajo tensión para evitar descargas eléctricas.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar daños en el dispositivo y lesiones al usuario.

No nos hacemos responsables de los errores de imprenta y de los contenidos de este manual.

Nos remitimos expresamente a nuestras condiciones generales de garantía, que se encuentran en nuestras Condiciones Generales.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con PCE Ibérica S.L. Los datos de contacto se encuentran al final de este manual.

2 Especificaciones técnicas

Modelo	PCE-VE 260HT
Resolución cámara	1280 x 720 píxeles
Alineación cámara	Frontal 0º
Diámetro cabezal	6 mm
Campo de visión	120º
Distancia de visión	12 ... 200 mm
Ángulo de flexión	220º
Intensidad luminosa	40.000 lux, iluminación LED a través de fibra óptica
Tipo de sonda	Flexible
Longitud sonda	2 m
Material sonda	Tungsteno trenzado
Articulación cabezal	4 direcciones (omnidireccional)
Memoria	Tarjeta Micro SD de 32 GB (máx. 128 GB)
Interfaz	HDMI / Micro USB / AUX
Formato imagen / vídeo	JPEG / AVI / MP4
Conexión de presión	Conector rápido, presión de aire máx. admisible 4 bar
Pantalla	LCD de 5”
Idiomas menú	Alemán / chino / coreano / español / francés / holandés / inglés / italiano / japonés / polaco / ruso / ucraniano
Clase de protección (dispositivo)	IP54
Clase de protección sonda	IP67
Alimentación	1 x batería Li-Ion de 3,7 V / 3400 mAh
Carga	5 V DC
Tipo de enchufe	Dispositivo Euroconector
Autonomía	4 horas
Condiciones de funcionamiento	-10 ... +50 °C / 0 ... 90 % H.r.
Condiciones de almacenamiento	-20 ... +60 °C / 0 ... 90 % H.r.
Dimensiones (L x A x A)	360 x 157 x 75 mm
Peso	1018 g

3 Contenido del envío

1 x Videoendoscopio PCE-VE 260HT
1 x Tarjeta Micro SD de 32 GB
1 x Lector de tarjetas USB
1 x Mini trípode
1 x Tubo de unos 40 cm
1 x Cable HDMI
1 x Adaptador de red USB de 5 V / 3 A
1 x Cable micro USB
1 x Maletín de transporte
1 x Manual de instrucciones

4 Guía rápida

Desembalaje
Abra el embalaje exterior del dispositivo, extraiga el aparato de mano y sujete la sonda endoscópica para evitar dañarla y arañar el cabezal de la sonda.

Preparación e inserción de la tarjeta micro SD
Cargue la batería e inserte la tarjeta micro SD. Conecta el tubo de salida del compresor de aire.

Encendido
Pulse la tecla ON/OFF para encender el aparato.

Uso del endoscopio
Encienda el compresor de aire mediante el interruptor e introduzca la sonda endoscópica en el objeto que desea comprobar.

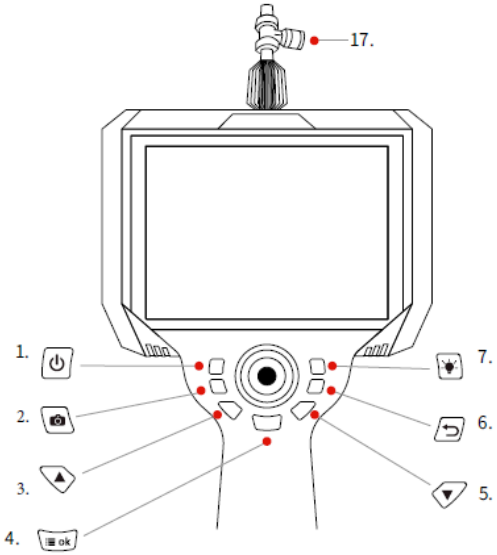
Articulación del cabezal
Utilice el joystick para controlar la articulación del cabezal. Evite una flexión excesiva.

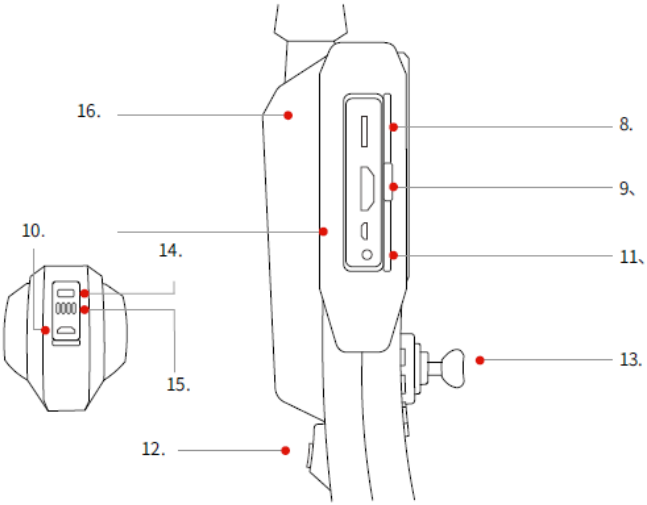
Si de repente sólo consigue accionar el interruptor con una gran resistencia o se produce una anomalía durante el funcionamiento del endoscopio, pulse inmediatamente “Stop watching”. Una vez que haya colocado el interruptor en la posición central, retire con cuidado la sonda endoscópica del endoscopio de la zona de inspección.

Extracción de la sonda endoscópica
Para retirar la sonda endoscópica, esta debe estar en una posición lo más recta posible (asegúrese que el joystick está en la posición central) y, a continuación, extraerlo lentamente.

Después del uso
Apague el compresor de aire con el interruptor, apague el videoendoscopio con la tecla ON/OFF y extraiga el tubo de salida del compresor de aire. Coloque el videoendoscopio en el maletín y enrolle la sonda endoscópica. Extraiga la batería si no piensa utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo.

5 Descripción del dispositivo

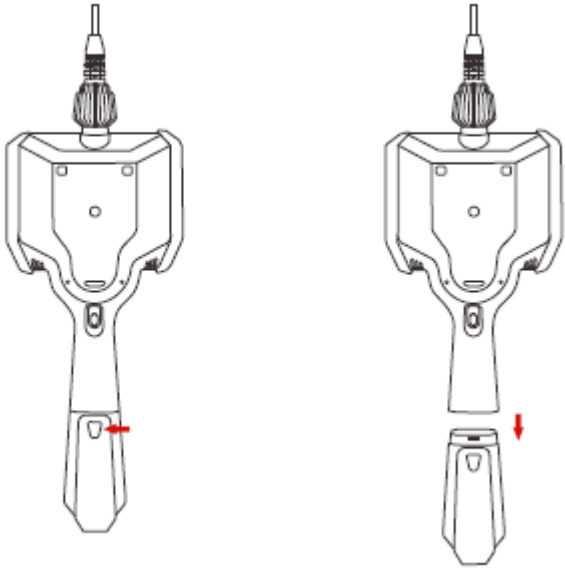




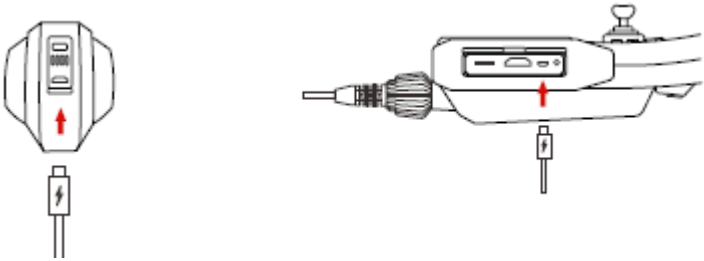
1.	**Tecla ON/OFF y Congelar imagen** Pulsación larga para encender o apagar. En el modo de vista previa, si pulsa brevemente la tecla, congela la imagen en pantalla.
2.	**Tecla foto/vídeo** Pulsación corta para tomar una foto. Pulsación larga (3 s) para entrar en el modo vídeo. En el modo vídeo, una pulsación corta inicia la grabación de vídeo. Pulsación larga (3 s) para salir del modo de vídeo y guardar la grabación.
3.	**Tecla flecha arriba / Rotación de imagen** Navegación hacia arriba dentro del menú. La función se invierte cuando se previsualiza la interfaz de usuario.
4.	**Tecla de menú / Confirmación (Enter)** Pulse en la vista previa de la interfaz de usuario para acceder al menú de ajustes. Una vez dentro, sirve como tecla de confirmación y se muestra en la pantalla.
5.	**Flecha abajo / zoom** Al previsualizar la interfaz de usuario, sirve como tecla de zoom. Al configurar la interfaz de usuario, se utiliza para la navegación hacia abajo.
6.	**Tecla Atrás / Reproducir** En la pantalla de vista previa cambia a la carpeta en la que puede navegar por las fotos y los vídeos. Dentro de ese menú la función es de retroceso.
7.	**Tecla Ajuste de iluminación / Borrar** Pulse la tecla varias veces para aumentar gradualmente la intensidad de la luz LED en pasos de 0 a 8.
8.	**Ranura para tarjeta SD** Ranura para introducir una tarjeta de memoria (máx. 128 GB). Incluye tarjeta de 32 GB.
9.	**Conexión HDMI** Permite conectar una pantalla externa.
10.	**Micro USB** Funciones de transmisión de datos y carga
11.	**Interfaz de audio AUX**
12.	**Tecla foto/vídeo** Pulsación corta para tomar una foto. Pulsación larga (3 s) para entrar en el modo vídeo. En el modo vídeo, una pulsación corta inicia la grabación de vídeo. Pulsación larga (3 s) para salir del modo de vídeo y guardar la grabación.
13.	**Joystick** Permite mover el cabezal de la sonda endoscópica en 360º.
14.	**Botón para el indicador de batería** Pulse el botón para visualizar la carga restante de la batería (véase 15)
15.	**Indicador de batería** Indica la carga restante de la batería.
16.	**Conexión de la sonda endoscópica**
17.	**Conexión del compresor** Conexión para conectar un compresor de aire.

6 Sustitución y carga de la batería

Mantenga pulsado el botón de la batería, situado en la parte posterior del videoendoscopio, y tire de él hacia abajo para extraer la batería.



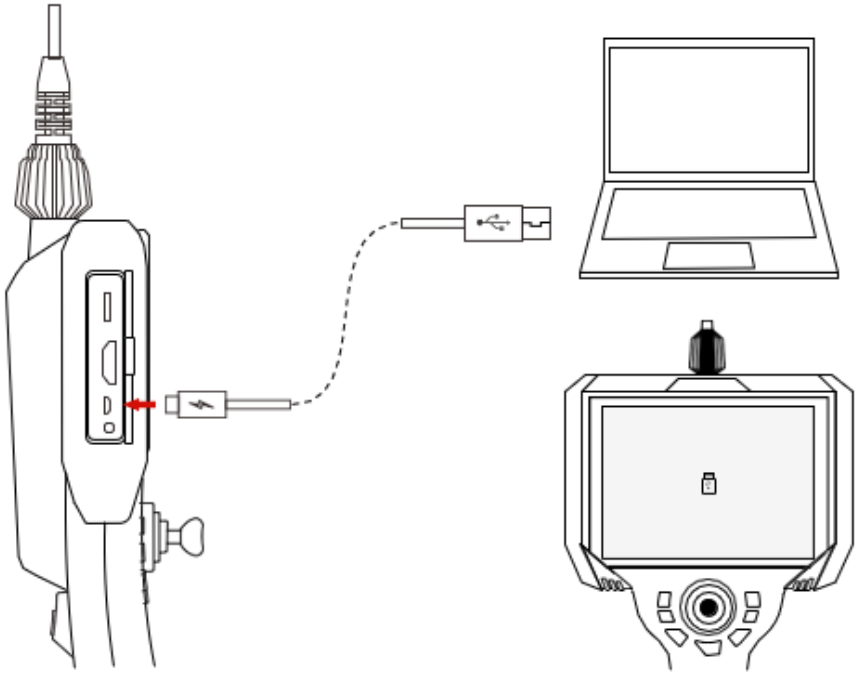
También puede conectar el cable micro USB para cargar la batería del dispositivo. Durante la carga, aparece un símbolo de carga en la esquina superior derecha de la pantalla.



7 Lectura de datos

Método 1:
Puede leer la tarjeta SD en su ordenador utilizando el lector de tarjetas USB que se incluye en el contenido del envío. Extraiga la tarjeta del videoendoscopio e introdúzcala en el adaptador, y este a su ven en el puerto USB de su ordenador.

Método 2:
Apague el videoendoscopio, conéctelo al ordenador mediante el cable de datos micro USB que se incluye en el contenido del envío. No extraiga la tarjeta SD mientras el ordenador esté leyendo datos.



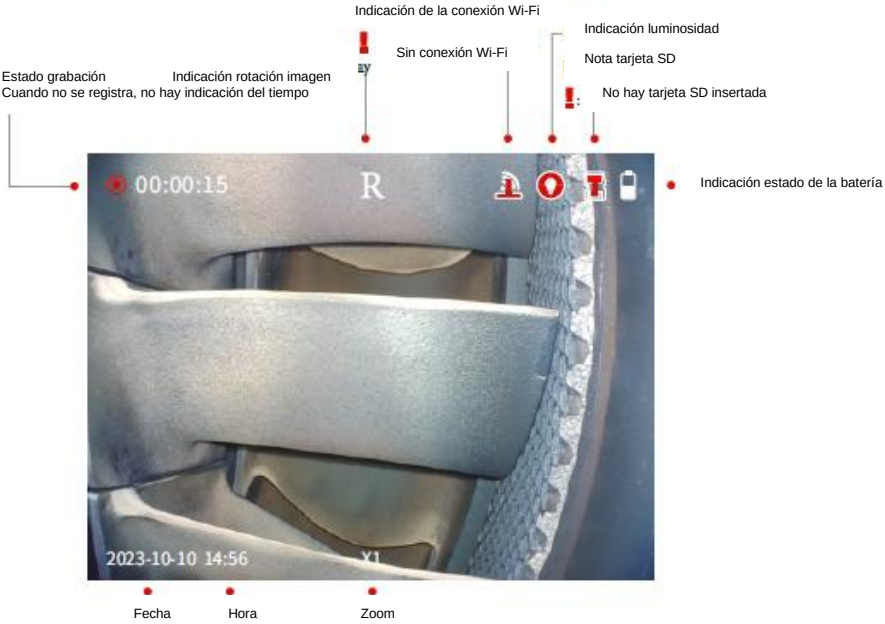
8 Modos de funcionamiento

El videoendoscopio dispone de los 3 modos de funcionamiento: modo de vista previa en tiempo real, modo de exploración de fotos/vídeos y modo de configuración del sistema. Tras la puesta en marcha, el modo de vista previa en tiempo real se activa por defecto. Los modos y submodos individuales, así como las funciones de las teclas en cada modo, se pueden encontrar en la siguiente tabla.

8.1 Función de las teclas según el modo de funcionamiento

Tecla	Designación	Modo exploración	Desplácese por	Reproducción video	Modo configuración del sistema	Ajuste del tiempo
	Cambiar imagen/ Congelar imagen	Desconectar/ Activar imagen	Mantener pulsado para apagar	Mantener pulsado para apagar	Mantener pulsado para apagar	Mantener pulsado para apagar
	Navegación hacia arriba/ Desplazarse/ Cambiar Vista / Rotar imagen	Rotar imagen	Navegación hacia arriba	Navegación hacia arriba	Navegación hacia arriba	Navegación hacia arriba
	Navegación hacia abajo / Zoom	Ajuste imagen	Navegación hacia abajo	Navegación hacia abajo	Navegación hacia abajo	Navegación hacia abajo
ok	Menú / Confirmar (Enter)	Abrir menú	Confirmar / Zoom	Parar / Reproducir	Confirmar	Confirmar
	Atrás / Reproducir	Explorar fotos y videos	Atrás	Atrás	Atrás	Atrás
	Brillo / Borrar	Luminosidad	Borrar	Borrar	-	-
	Foto/Vídeo	Foto/Vídeo	Atrás	Atrás	Atrás	Atrás
	Foto/Vídeo	Foto/Vídeo	Atrás	Atrás	Atrás	Atrás
	Foto/Vídeo	Hacia arriba: la sonda gira hacia arriba				
		Hacia abajo: la sonda gira hacia abajo				
		Hacia la izquierda: La sonda gira hacia la izquierda				
		Hacia la derecha: la sonda gira hacia la derecha				

9 Vista previa



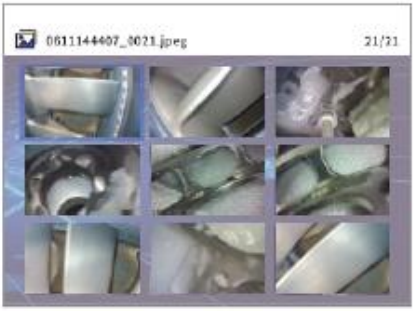
10 Grabación de fotos y vídeos

En la vista previa de imágenes, puedes grabar fotos o vídeos usando las teclas foto/vídeo. Pulse brevemente sobre la tecla para para grabar una imagen. Si mantiene pulsa la tecla entonces grabará un vídeo. Durante la grabación, puede pulsar brevemente la tecla para tomar una foto. Si mantiene pulsada la tecla finalizará y guardará la grabación de. vídeo.

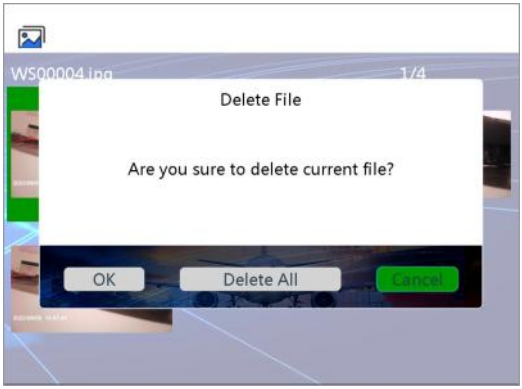
Nota La tarjeta SD debe insertarse antes de grabar fotos o vídeos. En caso contrario, el videoendoscopio no podrá grabar imágenes ni vídeos.

11 Visualización de fotos y vídeos

Pulse la tecla para abrir el archivo. Esto te permite ver una vista previa de las fotos y reproducir vídeos.

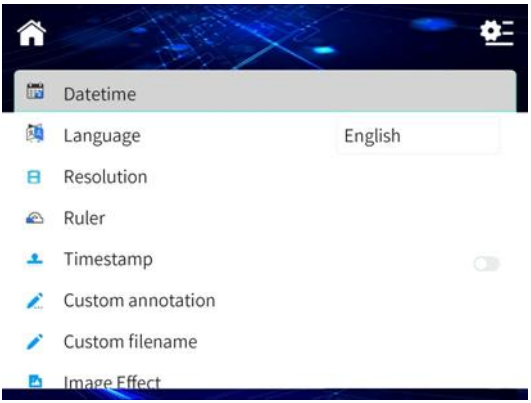


Pulse la tecla para borrar archivos de foto o vídeo. Puede elegir entre borrar archivos individuales o borrar todos los archivos.



12 Configuración del sistema

Pulse la tecla [ok] en la función de vista previa para acceder al menú de ajustes.



12.1 Ajuste de la fecha y hora

En el menú de ajuste pulse las teclas de navegación para acceder a la página de configuración de la fecha y la hora.

Pulse la tecla [ok] para entrar en el modo de edición, la tecla [▲] arriba para aumentar el número, la tecla [▼] para disminuir el número, y la tecla [ok] para confirmar y finalizar el ajuste.

12.2 Ajuste del idioma

En este menú puede seleccionar el idioma del menú.

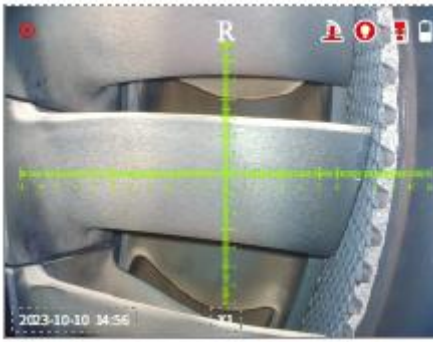
12.3 Ajuste resolución

En este menú puede ajustar la resolución. Seleccione la resolución de 1280 x 720 píxeles según su sonda endoscópica.

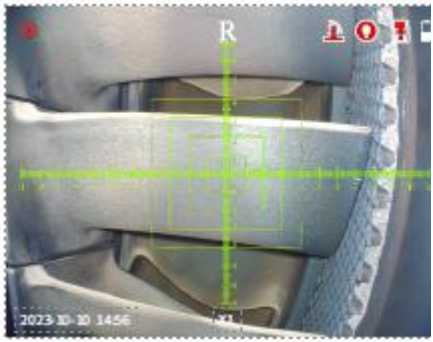
12.4 Función regla

Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para acceder a la vista de la regla, seleccione el tipo de regla y active la función de medición.

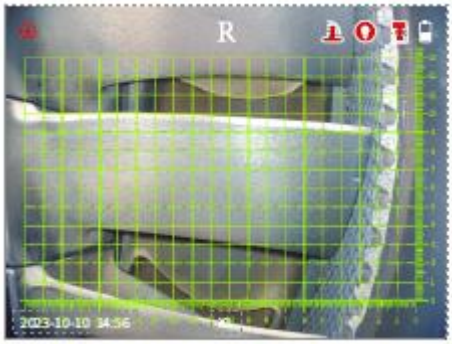
Modo cruz



Modo cruz y marco



Modo cuadrícula:



12.5 Ajuste de la marca fecha y hora

En el menú de ajustes, pulse las teclas de navegación arriba y abajo para activar la función “Timestamp” (marca fecha y hora). Pulse la tecla [ok] para confirmar la selección.

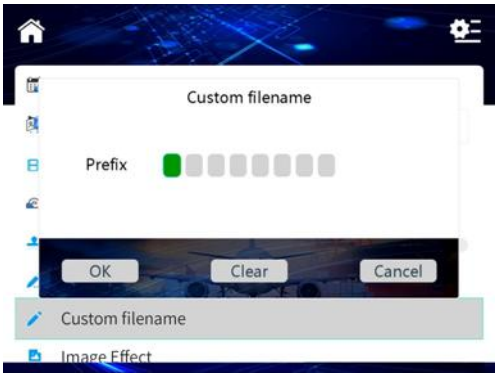
Si lo activa, aparecerá una marca con la fecha y hora en la parte inferior de la imagen o video.

12.6 Notas del usuario

Active la opción “Custom annotation” (notas personalizadas) en los ajustes. Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar una letra y pulse [ok] para introducirla.

12.7 Nombre de archivo personalizado

Active la opción del nombre de archivo personalizado en el menú de ajustes. El nombre del archivo estará compuesto del prefijo (indicado por el usuario) y el número de serie.



12.8 Efectos de imagen

Seleccione la opción “Image Effect” (Efectos de imagen). Seleccione el efecto de imagen deseado y pulse ok para confirmar.

12.9 Auriculares

Seleccione “Headphone sound” (sonido por auriculares). A través de los auriculares puede añadir al vídeo un registro de voz.

12.10 Formateo de la tarjeta de memoria

Seleccione la opción “Format SD Card” en los ajustes. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la opción y pulse la tecla [≡ ok] para confirmar la selección.

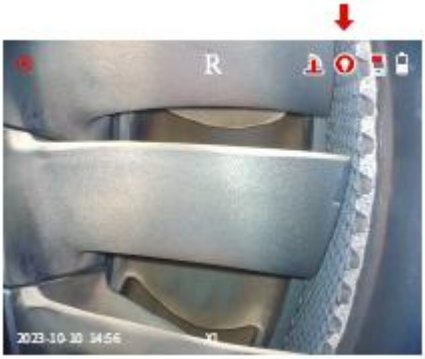
13 Estado de la batería

Cuando el videoendoscopio está en funcionamiento, podrá visualizar en la parte superior derecha de la pantalla el estado de la batería en tiempo real. Si la batería está demasiado baja para seguir funcionando, el icono de batería mostrará 0. En ese momento, el sistema emite un sonido de batería baja y el dispositivo se apaga automáticamente después de 30 segundos.

14 Visualización y ajuste del brillo

Al encender el dispositivo, las luces situadas en el cabezal están por defecto activas. Pulse la tecla varias veces para aumentar gradualmente la intensidad de la luz LED en pasos de 0 a 8.

Brillo 0



Brillo 8

15 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se pone en marcha	Sin batería o batería no cargada	Inserte la batería o cárguela.
No se puede ajustar el brillo	Nivel de batería bajo	Inserte la batería o cárguela.
El dispositivo se apaga automáticamente	Nivel de batería bajo	Retire la batería y vuelva a insertarla o cargue la batería.
No se pueden grabar imágenes	Tarjeta SD llena	Sustituya la tarjeta SD o borre las imágenes.

16 Garantía

Nuestras condiciones de garantía se explican en nuestras Condiciones generales, que puede encontrar aquí: https://www.pce-instruments.com/espanol/impreso.

17 Reciclaje

Por sus contenidos tóxicos, las baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Se tienen que llevar a sitios aptos para su reciclaje.

Para poder cumplir con la RII AEE (devolución y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) retiramos todos nuestros aparatos. Estos serán reciclados por nosotros o serán eliminados según ley por una empresa de reciclaje. Puede enviarlo a:

PCE Ibérica SL
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
España

Para poder cumplir con la RII AEE (recogida y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) retiramos todos nuestros dispositivos. Estos serán reciclados por nosotros o serán eliminados según ley por una empresa de reciclaje.

RII AEE – Nº 001932
Número REI-RPA: 855 – RD. 106/2008

Todos los productos marca PCE tienen certificado CE y RoHs.

Información de contacto de PCE Instruments

Alemania
PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Francia
PCE Instruments France EURL
2, Georges Kuhnmunch
67250 Soultz-sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 35 37 17
Fax: +33 (0) 972 35 37 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

España
PCE Ibérica S.L.
Calle Mula 8
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel.: +34 967 543 548

info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Reino Unido
PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 ORS
United Kingdom
Tel.: +44 (0) 161 464 902 0
Fax: +44 (0) 161 464 902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Italia
PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Tel.: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Turquía
PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel.: +90 (0) 212 471 11 47
Fax: +90 (0) 212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Países Bajos
PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland

Tel.: +31 (0)53 737 01 92

info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Dinamarca
PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Denmark

Tel. +45 70 30 53 08

kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/danks

Estados Unidos
PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel.: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us